

and do you remember, dear ones or has your history forsaken you?

i sweep through city streets
my wings out-stretched
making mothers
clutch their young
and remember

Je balaye les rues de la ville
mes ailes grandes ouvertes
poussant les mères
à serrer leur petit
et à se souvenir

and do you remember, dear ones
or has your history forsaken you?
there were tales told 'round fires
mysteries coded in song
chants and uprisings
centuries of art
all incantations
calling forth this day

Et vous souvenez-vous, êtres chers,
ou votre histoire vous a-t-elle abandonnés?
Il y avait des contes racontés autour de feux
des mystères codés en chanson
chants et insurrections
des siècles d'art
toutes les incantations
appelant ce jour

Performance: Natalia Blanch

Poème et musique: Saul Williams

Poème du livre: ", said the shotgun to the head", MTV Books, 2003.

Musique de l'album: "Amethyst Rock Star", Sony, 2001.

<http://www.nataliablanch.com>

<http://www.saulwilliams.com>

Saul Williams (né le 29 février 1972) est considéré comme l'une des grandes figures de la génération hip-hop en tant que poète, acteur, rappeur, chanteur et musicien. Il est très connu pour son mélange de poésie slam et de hip-hop. Sa célébrité dans les cercles de slam lui vaut le rôle principal du film Slam de Marc Levin sorti en 1998, film qui rafla le prix du grand jury du Sundance Festival et la Caméra d'Or du festival de Cannes. Son premier véritable album, Amethyst Rock Star, sort chez Sony en 2001. Il y révèle son goût pour une fusion improbable mais réussie de rock, hip-hop et musique électronique. Fin 2004 il sort son second album, 'Saul Williams'. Durant l'été 2005, il suit Nine Inch Nails sur sa tournée européenne, en tant que 1^{ière} partie du groupe. Le 1^{er} Novembre 2007 sort le 3^{ie} album de Saul Williams, "The Inevitable Rise And Liberation Of Niggytardust". L'album est disponible en téléchargement légal sur le site officiel de l'artiste (<http://niggytardust.com/>). Discographie, albums: Amethyst Rock Star (2001), Saul Williams (2004), The Inevitable Rise And Liberation Of Niggytardust (2007). Participations: Slam (Original Soundtrack) (1998), Year Zero Remixed (album de Nine Inch Nails) (2007). Livres: "She" (Simon and Schuster Inc., 1999), ", Said the Shotgun to the Head" (MTV/Pocketbooks, 2003), "Dead Emcee Scrolls: The Lost Teachings of Hip-Hop" (Pocket Books, 2006)